**ምዕራፍ አምስት**

 **የቋንቋ አመለካከትና የቋንቋ ምርጫ**

**5.1 የቋንቋ አመለካከት**

**የቋንቋ አመለካከት ምንነት**

አመለካከት ባህርያውያኑ እንደሚሉንት ሰዎች ከማህበራዊና ሥነ-ልቦናዊ ሁኔታዎች ተነስተው የሚሰጡት ወይም በተግባር የሚገልፁት ምላሽ ነው ማለት ይቻላል፡፡ የቋንቋን ዝንባሌ ወስደን ስንመለከት ከቋንቋ መዋቅር ይልቅ ለማህበራዊ መዋቅር ይቀርባል፡፡ የቋንቋን መዋቅር ስንመለከት ደግሞ ውስጣዊና ውጫዊ ባህርያት አሉት፡፡ ውስጣዊ ባህሪያት ስንል በቋንቋዎች ባህሪ ላይ የተመሰረተ ነው፡፡ ከዚህ አንፃር ቋንቋዎች ሁሉ እኩል ናቸው፡፡ ውጫዊ ባህርያት ስንል ግን በተናጋሪዎችና በመድበለ ቃላት ብዛት ወዘተ. ያሉትን ልዩነቶች ይመለከታል፡፡ አሉታዊም ሆነ አዎንታዊ ዝንባሌ የሚከሰተው ከቋንቋዎች ውጫዊ ባህሪ አንፃር ነው፡፡

አዕምሮአውያን እንደሚሉት አመለካከት/አተያይ በይፋ/በገሀድ የማይገለጥ የእንስሳት ወይም የሰው ውስጣዊ ሁነት (internal state) ወይም ምላሽ ነው፡፡ እንደ አዕምሮአዊያን ሃሣብ የአንድን ሰው አመለካከት ከሚሠራውና ከሚያሣየው ጠባይ ተነስተን ማወቅ አንችልም፤ ራሱ ለራሱ የሚገልፀው እንጅ የሚል አቋም አላቸው፡፡ ባህሪያውያን ደግሞ አንድ ሰው ከሚሠራው ሥራ፣ ከሚያሣየው ጠባይ ተነስተን አመለካከቱን ማጥናት እንችላለን ይላሉ፡፡ የሁለቱም አተያይ መነሻ ስነ ዘዴያዊ ነው፡፡ አዕምሮአውያን ምልከታን እንደ ዋና የመረጃ መሰብሰቢያ መሣሪያ የማይደግፉና የአተያዩ ባለቤት በቃል ወይም በጽሁፍ የሚሰጠው መረጃ ላይ የተመሰረቱ ሲሆኑ፣ ባህሪያውያን ደግሞ ምልከታን እንደዋና የመረጃ መሰብሰቢያ መሳሪያ የሚገለገሉና ተጠኝው ከሚሠራው ሥራና ከሚያሣየው ጠባይ ተነስተን አመለካከትን ማጥናት እንችላለን የሚሉ ናቸው (አራጋው፣2003፣78)፡፡

 **የቋንቋ አመለካከት መንስዔዎች**

ለአንድ ነገር የሚኖረን ዝንባሌ ከምንም ነገር አይነሳም፡፡ ከቋንቋው አገልግሎት፣ ከቋንቋው ተናጋሪዎች ባህል፣ የአኗኗር ዘዴ፣ ወዘተ. አንፃር ሊሆን ይችላል፡፡ ፋሶልድ (1990) እንደሚሉት የቋንቋ አመለካከት ከራሱ ከቋንቋው ወይም ከቋንቋው ተገልጋይ ማህበረሰብ ሊመነጭ ይችላል፡፡ ከዚህ ቀጥሎ እያንዳንዳቸውን በዝርዝር እንመለከታለን፡፡

**ሀ. ሥነ-ልሣናዊ መንስዔዎች**

አራጋው (2003፣79) እንደገለፀው በመሰረቱ ሁሉም ቋንቋዎች ምሉዕ ናቸው፡፡ ማለትም ሁሉም ቋንቋዎች በውስብስብነታቸው /በክብደት በቅለታቸው/ አንድ ዓይነት ናቸው፡፡ ቢሆኑም ፣ ሰዎች ለሁሉም ቋንቋዎች የሚኖራቸው ግምት የተለያየ ይሆናል፡፡ የልዩነቱ መነሻም ሲጠና በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ ከቋንቋው ባህሪ ጋር የሚገናኝ ይሆናል፡፡ እነዚህ ባህሪዎችም፡-

- የቋንቋው መድብለ ቃላት ብዛትና ዓይነት፤

- ቋንቋው ከሌሎች ቋንቋዎች ጋር ያለው ዝምድና፤

- የተናጋሪ ብዛት፤

- የቋንቋው የአገልግሎት ደረጃና የአገልግሎት ዓይነት… የመሳሰሉትን የቋንቋ ጣጣዎችን

 የሚያካትቱ ሆነው ይገኛሉ፡፡

**ለ. ሥነ-ልሣናዊ ያልሆኑ /ማህበራዊ/ መንስዔዎች**

እነዚህ ምክንያቶች በቀጥታ ከቋንቋው ባህሪ ጋር የተያያዙ ሳይሆኑ ከተናጋሪዎች ባህላዊ፣ ኢኮኖሚያዊና ፖለቲካዊ ጉዳዮች ጋር የሚገናኙ መንስዔዎችን የሚመለከቱ ናቸው፡፡ እነዚህም፡-

- ባህል፡- የተለያዩ ቋንቋዎችን የሚናገሩ ህዝቦች የተለያየ ወይም ተመሳሳይ ባህላዊ ዳራ ሊኖራቸው ይችላል፡፡ ይህ የባህል መራራቅ ወይም መቀራረብ አንደኛው ህዝብ ለሌላኛው ህዝብ ቋንቋ አዎንታዊ ወይም አሉታዊ አመለካከት እንዲኖረው ያስችላል፡፡

- ፖለቲካ፡- አንድ ሀገር የምትከተለው ፖለቲካዊ ርዕዮተ ዓለም ከምታራምደው የቋንቋ ፖሊሲ ጋር ዝምድና እንዳለው ይገለፃል፡፡ ይህም ፖለቲካዊ አስተዳዳሪዎቹም ሆኑ ህዝቡ ለአንድ ቋንቋ አበረታች ወይም ቸልተኛ አመለካከት እንዲኖራቸው ያስችላል፡፡

- ኢኮኖሚያዊ ደረጃ፡- አንድ ግለሰብ በኢኮኖሚ ከፍተኛ ደረጃ ላይ ለደረሰው ህዝብ ቋንቋ አዎንታዊ አመለካከት ሲኖረው በተቃራኒው በኢኮኖሚ ዝቅተኛ ደረጃ ላይ ለሚገኘው ህዝብ ቋንቋ ደግሞ አሉታዊ አመለካከት ሊኖረው ይችላል፡፡

**5.2 የቋንቋ ምርጫ**

**የቋንቋ ምርጫ ምንነት**

ብሔራዊ (national) ቋንቋና ኦፊሴላዊ (official) ቋንቋ ልዩነትና የቋንቋ ምርጫ ምንነት ብሄራዊ ቋንቋ የፖለቲካ፣ የባህል፣ የጋራ ማህበራዊ ጉዳዮች ያገናዘበ የብሄራዊ አንድነት አመላካች እንዲሁም በተዘዋዋሪም የሀገርና የህዝቦቿ መጠሪያ መለያ ሆኖ የሚያገለግል ቋንቋ ነው፡፡ ኦፊሴላዊ ቋንቋ ለመንግስታት ሥራ (ለምሳሌ ትምህርት፣ ሕግ፣ ፓርላማ፣ ንግድ ወዘተ) የሚውል ቋንቋ ነው፡፡ አገልግሎቱ ከምልክትነቱ (ከመግባቢያነቱ) ይልቅ ቁልፍ ለሆኑ የሀገር (የመንግስታት) ተግባራት መከናወኛነት ላይ በማትኮሩ ከብሄራዊ ቋንቋ የበለጠ ክብር (ደረጃ) አለው፡፡ የቋንቋ ምርጫ የምንለውም ከላይ ያነሳናቸውን ነጥቦች (ተግባራት) ለመተግበር፣ ብቁ የሆነውን ቋንቋ የመምረጥ ሂደት ወይም ውሳኔ ነው፡፡

በዓለም ላይ የቋንቋ ውሳኔ ጎልቶ የሚታየው የብሔራዊ ቋንቋ የመምረጥ ውሳኔ ነው፡፡ ብሔራዊ ቋንቋ ከትምህርት ቋንቋነት በላይ ነው፡፡ ብሄራዊ ቋንቋ የአንድ ሀገር ህዝቦች መለያ ነው፡፡ ብሔራዊ ቋንቋ የመምረጥ ጉዳይ የሰዎች የመግባባት ጉዳይ ነው፡፡ የአንድሀገር ሰዎች በተመረጠው ቋንቋ ላይ ይግባባሉን? አንድ ቋንቋ በመናገራቸው ለዜጎች ህይወት የቀለለ ይሆናል፡፡ አንድ ቋንቋ ስለተናገሩ ብቻም ይግባባሉ ማለት አይደለም፡፡ መግባባት ብቻ በቂ አደለም፡፡ የህዝቦች አስተያየትና ሌሎች ነገሮች መካተት አለባቸው፡፡ አንድ ቋንቋን ስንወስን ብሔራዊ ቋንቋን፣ የትምህርት ቋንቋን የመምረጥ ጉዳይ ነው፡፡ መምረጡ ብቻ አይደለም ሌሎች በህዝቡ ዘንድ መካተት ያለባቸው ነገሮች አሉ፡፡ አገሩ ሁሉም ቢግባባ ሌሎች የፖለቲካ ጥያቄዎች ካሉ በዚህ ምክንያት አስቸጋሪ ነው የሚሆነው፡፡ ሁሉም የአንድ ቋንቋ ተናጋሪ የራሱን ቋንቋ ለመምረጥ ይፈልጋል፡፡ እነዚህ ሁሉ የቋንቋን ውሳኔ የሚፈልጉ ናቸው፡፡ ብሄራዊ ቋንቋ የፖለቲካ፣ የባህል፣ የጋራ ማህበራዊ ጉዳዮች በአጠቃላይ ያገናዘበ፣ የብሄራዊ አንድነት አመላካች እንዲሁም በተዘዋዋሪም የሀገርና የህዝቦቿ መጠሪያ መለያ ሆኖ የሚያገለግል ቋንቋ ነው፡፡ ኦፊሴላዊ ቋንቋ ደግሞ ለመንግስታት የሥራ (ፋይዳዊ) ሂደት (ለምሳሌ ትምህርት፣ ሕግ፣ ፓርላማ፣ ንግድ ወዘተ..) ተግባር የሚውል ቋንቋ ነው፡፡ አገልግሎቱ ከምልክትነቱ /ከመግባቢያነቱ ይልቅ ቁልፍ ለሆኑ የሀገር (የመንግስታት) ተግባራት ማከናወኛነት ላይ በማትኮሩ ከብሄራዊ ቋንቋ የበለጠ ክብር (ደረጃ) አለው፡፡

**የቋንቋ ምርጫን ሊወስኑ የሚችሉ ጉዳዮች**

በአንድ ልሳነ ብዙ ማህበረሰብ ውስጥ የቋንቋ ምርጫን በተመለከተ በተለያዩ ተላውጦዎች የተነሳ የቋንቋ ምርጫችን የተለያየ ነው፡፡ የቋንቋና ማህበረሰብ ጥናት ባለሙያዎች እንደሚሉት በአንድ ልሳነብዙ ማህበረሰብ ውስጥ የቋንቋ ምርጫን ሊወስኑ የሚችሉ የተለያዩ ተለዋዋጮች አሉ፡፡ ከእነዚህ ተላውጦዎች ውስጥ የቋንቋ ተጠቃሚዎች ዳራ፣ የተናጋሪዎች ሚና፣ ተግባቦቱ የሚካሄድበት አውድ፣ የተግባቦቱ ርዕሰ ጉዳይ፣ የተግባቦቱ ቦታና የግንኙነት ዓይነት ይጠቀሳሉ፡፡

** የተግባቦት አውድ**

የተግባቦት አውድ ማለት የተግባቦት ክልል እንደማለት ነው፡፡ አውደ ውጊያ ቢል የውጊያ አካባቢ ወይም የውጊያ ክልል ማለት ነውና፡፡ ባጭሩ አውደ ተግባቦት ማለት የሻው (1996) እንደሚለው በአንድ የመነጋገሪያ ወይም የመፃፊያ ርዕሰ ጉዳይ ትኩረትና መጠነ ርእይ (Scope) ዙሪያ የምንጠቀምበትን ቋንቋ ርእሰ ጉዳያዊ አንድምታ የምናዛምድበትንና የምንገነዘብበትን ሁኔታ የሚጠቁም ፅንሰ ሀሳብ ነው፡፡ አውድ፣ ተግባቦቱ የሚከናወንበትን ቦታ፣ ጊዜና ሁኔታ በአንድነት የያዘ ጽንሰ ሃሳብ ነው፡፡ በመሆኑም ከልጆች ጋር የምንጠቀምበትን ቋንቋ ከአዋቂዎች ጋር፣ ቤት ውስጥ የምንጠቀምበትን ቋንቋ ሥራ ቦታ፣ ሆቴል ውስጥ የምንጠቀምበትን ቋንቋ በሃይማኖት ተቋማት ከምንጠቀምበት ቋንቋ ወይም ዓይነተ ልሳን ሊለይ ይችላል፡፡ አንድ ሰው ጥሩ የቋንቋ ችሎታ አለው የሚባለውም በርካታ ቃላትን ስላወቀ ብቻ አይደለም፡፡ አንድን ቃል በበርካታ ቦታዎች (አውዶች) ፣ሁኔታዎች በትክክል መጠቀም ሲችል ነው፡፡ የአንድ ቃል ተገቢ ፍች የሚገኘው በዓረፍተ ነገር ወይም በሀተታ ውስጥ ነው የሚባለውም ለዚህ ነው፡፡ ለምሳሌ፡- «ወረደ» የሚለውን ቃል በሚከተሉት ዓ/ነገሮች ውስጥ ያለውን ፍች ተመልከቱ፡፡

* ድስቱ ከእሳት ላይ ወረደ (ወጣ)፡፡
* ሰውየው ወደ መቃብር ወረደ (ሞተ)፡፡
* ሰውየው ከሥልጣን ወረደ (ተባረረ)፡፡

 ርዕሰ ጉዳይ

የአንድ ቋንቋ ተጠቃሚዎች እንደሚወያዩበት ርዕሰ ጉዳይ የቋንቋ አጠቃቀማቸው የተለያየ ነው፡፡ ስለአንድ አሳዛኝ አደጋ ሲያወሩና ስለአንድ የእግር ኳስ ጨዋታ ወይም ሰርግ ሲተርኩ የሚጠቀሙበት ቋንቋ ተመሳሳይ አይደለም፡፡ በአጠቃላይ ይህ ዓይነት የቋንቋ ምርጫ ከተግባቦት አውድ ጋር ተመሳሳይ ሲሆን የሚለየው የተግባቦት አውድ ሰፊ ሲሆን ርዕሰ ጉዳይ ግን ጠባብና የዚህ ንዐስ ክፍል መሆኑ ነው፡፡

 የተግባቦት ቦታ

ሌላው የተግባቢዎችን የቋንቋ ምርጫ ከሚወስኑት ጉዳዮች መካከል ቦታ አንዱ ነው፡፡ ይኸውም በሃይማኖት ተቋማት፣ በትምህርት ቤቶች፣ በሆቴሎች ወዘተ. የምንጠቀምበት ቋንቋ አንድ ዓይነት አይደለም፡፡

  የግንኙነት ዓይነት

የተግባቦት ግንኙነቶችን መደበኛና ኢመደበኛ በማለት በሁለት መክፈል እንችላለን፡፡ መደበኛ የሚባሉት መደበኛ በሆኑ አውዶች ውስጥ ለምሳሌ በትምህርት ቤት የሚከናወኑትን የሚመለከት ሲሆን፣ መደበኛ ያልሆኑ ግንኙነቶች ደግሞ መደበኛ ባልሆኑ አውዶች /ለምሳሌ ከፍቅረኛችን ጋር/ ውስጥ የሚከናወኑትን የሚመለከት ነው፡፡ አንድ የማናውቀውን ሰው ስንተዋወቅ፣ የክፍል ውስጥ መማር-ማስተማርን በተመለከተ ወይም ከማናውቀው ሰው ጋር በምናወራበት ጊዜ በመደበኛ አውድ ውስጥ የሚከናወን ነው ማለት ይቻላል፡፡ ከመምህርህ ጋር ከክፍል ውጭ የምናደርገው ግንኙነት (ለምሳሌ በካፍቴሪያዎች) አካባቢ ግን ኢ-መደበኛ የሆነውን የቋንቋ አጠቃቀም ተግባር ላይ እናውላለን፡፡ በአጠቃላይ ከላይ እንደተመለከትነው ተለዋዋጮቹ ተነጣጥለው የሚታዩ ሳይሆኑ እርስ በርሳቸው ሊገናኙና ሊደጋገፉ የሚችሉ መሆናቸውን ማጤን ይገባል፡፡

**5.3 ልሳንን መቀላቀልና መቀያየር**

በልሳነ ክልዔ (በልሳነ ብዙ) ማህበረሰብ ውስጥ ከሚኖሩ የቋንቋ ተጠቃሚዎች ውስጥ አንዱ መገለጫ ልሳናትን እየቀያየሩ ወይም እየቀላቀሉ መጠቀም ነው፡፡ ልሳናትን መቀያየር ማለት በአንድ ቋንቋ ለምሳሌ በአማርኛ ስንግባባ ከቆየን በኋላ በቀጥታ ወደ ሌላ ቋንቋ ለምሳሌ በኦሮምኛ መግባባት ስንጀምር ነው፡፡ ልሳናትን መቀላቀል ግን ሁለትና ከሁለት በላይ ከሆኑ የተለያዩ ቋንቋዎች ውስጥ ድምፅን፣ ምዕላድን ቃላትን ወዘተ. በመቀላቀል የምንግባባበት ሂደት ነው፡፡ ልሳናትን በመቀላቀልና በመቀያየር ሂደት ሁለት ነገሮችን ማጥናት ይቻላል፡፡ አንደኛው የሚቀያየሩትን ወይም የሚቀላቀሉትን ሥነልሳናዊ አሃዶች /ድምጽ፣ ምዕላድ፣ ቃል፣ ዓይነተ ልሳን ወዘተ…/ ምንነት ማጥናት ሲሆን ሁለተኛው ዓይነት ደግሞ የቋንቋ ተጠቃሚዎች እነዚህን ዓይነተ ልሳናት የሚቀያይሩባቸውን ወይም የሚቀላቅሉባቸውን ምክንያቶች መመርመር ነው፡፡ ይህን በተመለከተ አራጋው (2003) ውሰት (borrowing)፣ ልሣንና ማዛነቅ (code mixing)፣ ልሣንና ማፈራረቅ (code swiching) እና ተጓዳኝ ልሣናዊነት (diglossia) በአንድ ልሣነ ክልዔ (ልሳነ ብዙ) በሆነ ማህበረሰብ ውስጥ የተለመዱ አጠቃቀሞች መሆናቸውን በመግለፅ የመጀመሪያዎቹ ሁለቱ ልሳንን ከመቀላቀል (mixing varieties) ሊመደቡ የሚችሉ ሲሆኑ፣ ልሳንን ማፈራረቅና ተጓዳኝ ልሳናዊነት ግን ልሳንን ከመቀያየር ሊመደቡ የሚችሉ እንደሆኑ ይገልፃል፡፡

**ልሣንን ማዛነቅ (Code mixing)**

ልሳንን ማዛነቅ ማለት በአንድ ዓረፍተ ነገር ውስጥ የተለያዩ ቋንቋዎችን ተዋቃሪ አካላት አስገብቶ መጠቀም ነው፡፡ ለምሳሌ አማርኛና እንግሊዝኛን ቀላቅሎ መጠቀምን ይመለከታል፡፡ በምንናገርበት ጊዜም በአንድ ቋንቋ እየተናገርን ከሌላ ቋንቋ ቃላትን፣ ሀረጋትን ወዘተ… እያስገባን በመቀላቀል የምንጠቀምበት ሲሆን ይህን የምናደርግበት ምክንያት፡-

* የወሰድነው ቃል ወይም ሀረግ ሃሳባችንን ይበልጥ ይገልፅልናል ብለን ስናስብ፣ የቋንቋውን ውስን ቃላት ብቻ ከማወቅ የተነሳ፣ ለምሳሌ ቻርተር-ኦች ሲል ቻርተር የእንግሊዝኛ ቃል ሲሆን የአማርኛ ቅጥያ ተጨምሮበታል፡፡
* ቃሉን እያወቅን ማስታወስ ሲያቅተን፣
* የጀመርንበት ቋንቋ ቃል ረጅም ከሆነ በሌላ ቋንቋ አጭር ቃል ለመግለፅ፣ አዋቂነትን ለማሳየት ሲባል ወዘተ. ሉሆን ይችላል፡፡

አራጋው (2003) ልሣንን ከማዛነቅ ክስተት ውስጥ አዛናቂ ቋንቋ (matrix language) እና ተዛናቂ ቋንቋ (embeded language) እናገኛለን፡፡ አዛናቂ ቋንቋ የቋንቋ ተገልጋዩ በዋናነት እየተገለገለበት ያለ ቋንቋ ሲሆን፣ ተዛናቂ ቋንቋ ደግሞ ተገልጋዩ ቃላትን፣ ሀረጋትን፣ አረፍተነገሮችን የሚወስድበት ቋንቋ ነው፡፡ በሌላ አባባል የማዛነቅ ስነ-ልሳናዊ ባህሪ ሲመረመር፣ መዋቅራዊ ባህሪው በዋናነት ከአንደኛው ቋንቋ (አዛናቂ ከተባለው ቋንቋ) የሚወሰድ ሲሆን፣ የምዕላድ ወይም የቃላት ግብዓቱ (ስነ-ልሳናዊው አሀድ) ደግሞ ከሁለተኛው ቋንቋ (ከተዛናቂው ቋንቋ) የሚወሰድ ነው ማለት ነው፡፡ ሆኖም ከአዛናቂው ቋንቋም ስነ-ልሳናዊ አሀድ ይወሰዳል በማለት ይገልፀዋል፡፡

 ምሣላ፡- Yes! አርሴናል አሸነፈ/ ተሸነፈ!

በዚህ አጠቃቀም ተገልጋዩ እንደ አዛናቂ ቋንቋ የተጠቀመው አማርኛን ሲሆን እንደ ተዛናቂ ቋንቋ የተገለገለበት ደግሞ እንግሊዝኛን ነው፡፡

**ልሣንን ማፈራረቅ/ቋንቋ ልወጣ (code switching)**

ልሣንን ማፈራረቅ ማለት በአንድ ቋንቋ ሲያወሩ ቆይቶ በሌላ ቋንቋ መናገር መቻል ነው፡፡ ዲግሎሲያ ራሱ ቋንቋ ልወጣ ነው፡፡ ነገር ግን ቋንቋ ልወጣን ከዲግሎሲያ ለየት የሚያደርገው ዲግሎሲያ ልዩነትን የሚያጠናክር ሲሆን ቋንቋን መለወጥ ግን ልዩነትን የሚቀንስ ነው፡፡ ከዚህም ባሻገር በዲግሎሲያ ሰዎች ከከፍተኛው ወደ ዝቅተኛው ወይም ከዝቅተኛው ወደ ከፍተኛው መቼ መቀየር እንዳለባቸው ጠንቅቀው ያውቃሉ፡፡ ለቋንቋ ልወጣ ግን መለወጣቸውን በከፊለ-ንቃት (Subconsciously) ነው የሚያውቅት፡፡ ልሣንን ማፈራረቅ አንድ ተናጋሪ በተለያዩ ምክንያቶች (ጥላቻን፣ ልዩነትን፣ ማንነትን ወዘተ. ለመፍጠር ሲባል) የተለያዩ ቋንቋዎችን በተለያየ ጊዜ ወይም ሁኔታ መጠቀምን የሚመለከት ነው፡፡ እንደ አራጋው (2003) ገለጻ፣ ልሳንን በማፈራረቅ ክስተት የምንነጋገረው ቃላትን ወይም ዓረፍተነገርን በመቀላቀል ደረጃ ሳይሆን ቋንቋን በመቀያየር ደረጃ ነው ማለት ነው፡፡ እንዲህ ከሆነ በእንዲህ ባለው አጠቃቀም ዋና /አዛናቂ/ ቋንቋና ተዛናቂ ቋንቋ የሚባል አይኖርም-ሁለቱም ቋንቋዎች በተለያየ ሁኔታ /ጊዜ/ ውስጥ አገልግሎት ላይ ስለሚውሉ በማለት የሚገልፀው፡፡

**ውሰት**

ውሰት የቋንቋ ባህሪ ነው፤ በዓለም ላይ ያልተዋሰ ንፁህ የሚባል ቋንቋ የለም፡፡ ነገር ግን ምሁራን እንደሚለት በንግግርም ሆነ በፅሁፍ ጊዜ አንድ የቋንቋ ተጠቃሚ ከሌላ ቋንቋ ቃላትን መዋስ ያለበት የሚጠቀምበት ቋንቋ አንድ ሊገልፀው ያሰበውን ፅንሰ ሀሳብ በደንብ ማብራራት ከተሳነው ነው፡፡ በምንጠቀምበት ቋንቋ ፅንሰ ሀሳቡን ሊገልፁ የሚችሉ ቃላት እያለ ግን መዋስ አይፈቀድም፡፡ አንድ ቋንቋ ከማህበረሰቡ ስልጣኔ ጋር የሚጓዝ ነው፤ በመሆኑም ማህበረሰቡ ያላወቀውን ባህል (ቁሳዊና መንፈሳዊ) ቋንቋው ሊገልፀው አይችልም፡፡ ይህ ማለት ግን አንድ ቋንቋ ከአንዱ ቋንቋ ማነሱን የሚያሳይ አይደለም፡፡ አንድ ቋንቋ ከአንድ ቋንቋ አይበልጥም አያንስም፡፡ ሁለት ቋንቋዎች በተናጋሪና በመድበለ ቃላት ብዛት ግን ይበላለጣለ፡፡ ውሰት ከልሳን ማዛነቅ ጋር ልዩነት አላቸው፡፡ ውሰትና ልሣንን ማዛነቅ የተለያዩ ናቸው፡፡ ከአንድ ቋንቋ ልሳንን በማዛነቅና በውሰት የመጡ ስነ-ልሳናዊ አሀዶችን መለየት ይቻላል፡፡ በማዛነቅ የሚመጡ ስነ-ልሳናዊ አሀዶች በአዛናቂው ቋንቋ ያልተለመደ ወይም እንግዳ ናቸው፡፡ እንግድነታቸው በአብዛኛው የአዛናቂው ቋንቋ ተገልጋይ ዘንድ በቀላሉ ይታወቃል፡፡ በአንጻሩ በውሰት የመጡና የሚመጡ ስነ-ልሳናዊ አሀዶች በተዋሹ ቋንቋ ተናጋሪ ዘንድ በቀላሉ የሚለዩ ወይም እንግዳ አይደሉም፡፡ ስለሚዘወተሩ፣ በቀላሉ ለማዳ ይሆናለ፡፡

በሌላ በኩል በማዛነቅ ክስተት አዛናቂ /ዋና/ እና ተዛናቂ ቋንቋ እንዳለ ሁሉ በውሰት ክስተትም አዋሽና ተዋሽ ቋንቋ ይኖራል፡፡ በተጨማሪም አንድ ሥነልሳናዊ አሀድ በማዛነቅ ሲዘወተር ይለመድና የውሰት አካል ይሆናል በማለት ገልፆታል (አራጋው፣ 2003)፡፡

 **5.4 ቋንቋን መቀየርና ቋንቋን መጠበቅ (language shift & maintenance)**

የቋንቋ ዕቀባና ቅየራ የአንድ ሳንቲም ሁለት ገፅታዎች ናቸው፡፡ የቋንቋ ቅየራ ልሳነ ዋህድ በሆኑ ህዝቦችም ውስጥ ይከሰታል፡፡ የቋንቋውን አጠቃቀምና ቅርፅ የማሻሻል ሥራ ሊካሄድ ይችላል፡፡ ስለዚህ ቋንቋን የማሻሻልም ሆነ የማሳደግ ተግባር የአንዳንድ ሥነ-ልሳናዊ ቅርፅ ለውጥ ሊያስከትል ስለሚችል የቋንቋ ቅየራ ሊባል ይችላል፡፡ ለምሳሌ ኢንዶኔዥያ አንድ ቋንቋ፣ አንድ ሀገር፣ አንድ መንግስት የሚል ባለሦስት ነጥብ ውሳኔ ማሳለፏ ይታወሳል፡፡ ኬንያ ስዋሂልኛ እና ታንዛኒያም እንዲሁ፡፡ ስለዚህ አንድ ብሄራዊ ቋንቋ ለማሳደግ የሚደረጉ ተግባራት እቀባ ሲባል የአፍ መፍቻ ቋንቋን በሌላ የመተካት ወይም የመተው ሂደት ደግሞ ቅየራ ይባላል፡፡

**ቋንቋን የመቀየርና ቋንቋን የመጠበቅ ምንነት**

የቋንቋ እቀባ ወይም ጥበቃ ማለት አንድ ማህበረሰብ ቀደም ሲል ሲጠቀምበት የነበረውን ቋንቋ ለመጠቀም ሲወስን የሚታይ ክስተት ነው፡፡ ቋንቋን ለመጠበቅ የማህበረሰቡ አባላት ቋንቋውን የራሳቸው አድርገው መቁጠር አለባቸው፡፡ለዚህ ደግሞ የማህበረሰቡ አባላት፡-

 ማህበራዊ መስተጋብር ሲኖራቸው፣

 ለቋንቋቸው የሚሰጡት ክብርና ዋጋ ከፍ ያለ ከሆነ፣

 ንቁ ተሳትፍ የሚያደርጉ ከሆነ፣

 የሚጠበቀው ቋንቋ በተለያዩ መሥሪያ ቤቶች የሚያገለግል ከሆነ፣

 ለቋንቋው ታማኝ ከሆኑ ወዘተ. ናቸው፡፡

ቋንቋ ቅየራ ማለት ደግሞ አንድ ማህበረሰብ አንድን ቋንቋ በመተው በሌላ ቋንቋ መግባባት ሲችል ማለት ማለት ነው፡፡ የቋንቋ ቅየራ የቋንቋ መሞት መባሉ የቋንቋው ተናጋሪ ማህበረሰብ ብቸኛ ተናጋሪ መሆኑ ነው፡፡ በሌላ አገላለፅ ቋንቋው በሌላ አካባቢና ማህበረሰብ አለመነገሩን የሚያመለክት ነው፡፡ የቋንቋ ቅየራ እንዲካሄድ በርካታ ምክንያቶች ይስተዋላሉ፡፡ እነዚህ ምክንያቶች እንደሚከተለው ተጠቅሰዋል፡፡

**ለቋንቋ መጠበቅና ለቋንቋ መተካት አስተዋጽኦ የሚያደርጉ ጉዳዮች**

ቋንቋን መተካትና ቋንቋን መጠበቅ የቋንቋ ምርጫ ሁለት ገጽታዎች ናቸው፡፡ በመሆኑም አንድን ቋንቋ ለመጠበቅ በሚል የምንሰራቸው የተለያዩ ሥራዎች በጨመሩ ቁጥር በሌላ ቋንቋ የመተካት እድሉን እያጠበብንበት ወይም እየዘጋንበት ነው ማለት ይቻላል፡፡ በሌላ አባበል ለአንድ ቋንቋ መጠበቅ መሰራት አለባቸው የሚባሉት ሥራዎች ከሌሉ ይህ ቋንቋ በሌላ ቋንቋ እንዲተካ እየተደረገ ነው ማለት ነው፡፡ አንድ ቋንቋ በሌላ ቋንቋ እንዲተካ የሚያደርጉ የተለያዩ ምክንያቶች አሉ፡፡ ለአብነት ያህል የሚከተሉትን መጥቀስ ይቻላል፡፡

* ስደት (Migration)፣
* የኢኮኖሚ እድገት (Shift in economic indicators)፣
* የዕድሜ መጨመር (Age grading)፣ ለቋንቋ ቅየራ አዎንታዊ አመለካከት ያላቸው ወጣቶች ሲሆኑ አዛውንቶች ግን ወግ አጥባቂ እየሆኑ ይቀጥላሉ፡፡
* የከተሞች ማደግ (Urbanization)፣
* ማህበረሰባዊ ልሳነ-ክልዔነት፣
* ጦርነት .
* ክብር(Prestige)- ይህም ከፍተኛ ክብር ያለው ማህበረሰብ ቋንቋ መጠበቅ ሲችል ዝቅተኛ ክብር ያለው ማህበረሰብ ቋንቋ ደግሞ የመለወጥ እድል ያጋጥመዋል፡፡ በአጠቃላይ አንድ የቋንቋ ተናጋሪ ማህበረሰብ ከዚህ በፊት ይጠቀምበት የነበረውን ቋንቋ በመተው በሌላ ቋንቋ እንዲገለገል የሚያደርጉ ምክንያቶችን ስነ-ልሣናዊና ስነ-ልሣናዊ ያልሆኑ በማለት በሁለት ከፍለን ማየት እንችላለን፡፡

ሀ. ስነ-ልሣናዊ ምክንያቶች

አንድ ቋንቋ መደበኛ መሆን አለመሆኑ፣ የቋንቋው የእድገት ወይም የመበልፀግ /modernization/ ደረጃ ወዘተ... ምክንያቶች በመጠበቁና በመተካቱ ላይ የራሳቸው የሆነ አስተዋፅኦ አላቸው፡፡ ለምሣሌ አንድ ቋንቋ መደበኛና የጽህፈት ባህል ያለው ከሆነ መደበኛ ካልሆነውና የጽህፈት ባሕል ከሌለው ቋንቋ የበለጠ የመጠበቅ እድሉ ከፍተኛ ነው፡፡ የቋንቋው የመበልጸግ ደረጃ ሲባልም አንድን ቋንቋ ለአዳዲስ አጠቃቀሞች ምቹ ማድረግ ማለት ነው፡፡ ይኸውም አንድ ቋንቋ አዳዲስ ፅንሰ ሃሳቦችን ለመግለፅ ከቻለ፣ ፊደሎቹን ለኮምፒውተር ፅህፈት ለመጠቀም ቀላል ከሆኑ ይህ ቋንቋ ከሌሎች ቋንቋዎች የበለጠ የመጠበቅ እድል ይኖረዋል፡፡

**ለ. ስነ-ልሣናዊ ያልሆኑ ምክንያቶች**

እነዚህ ምክንያቶች ደግሞ በቀጥታ ከቋንቋው ሥነልሳናዊ ባህርይ ጋር የሚያያዙ ሳይሆን ከቋንቋው ተናጋሪ ማህበረሰብ ፖለቲካዊ፣ ማህበረሰባዊ ስነ ህዝባዊ ጉዳዮች፣ እንዲሁም ባህላዊ ሁኔታዎች ጋር የሚገናኙ ናቸው፡፡ ይኸውም በፖለቲካው፣ በኢኮኖሚው ወዘተ. የተሻለ ተናጋሪ ያለው ቋንቋ የበለጠ የመጠበቅ እድሉ ከፍተኛ ነው፡፡ ብዙ ተናጋሪ ያላቸው ቋንቋዎችም ብዙ ተናጋሪ ማህበረሰብ ከሌላቸው የበለጠ ሊጠበቁ እንደሚችሉ ይገመታል፡፡ አራጋው (2003) ቋንቋን እንደአንድ ባህላዊ እሴት መቁጠርም ለቋንቋ መጠበቅ አስተዋጽኦ እንደሚያበረክት በመግለፅ አይሁዶች ዕብራይስጥን የማንነታቸው መገለጫ በማድረጋቸው ቋንቋውን ከመቃበር አፍ ውስጥ እንዳወጡትና ዛሬ የሀገራቸው መንግስት የሥራ ቋንቋ እንዲሆን ማብቃታቸው በምሳሌነት ይጠቅሳል፡፡